STANDARD #7/ГМ NO. 6Approved For Release 2003/02/27: CIA-RDP83-00500R0000200050049-5

# Office Memorandum • United States Government

	, ,	110	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,				
ro :	Ass	istar	nt Director for Operations	DATE:	5 November 1	.948	
FROM :	For	Foreign Documents Branch					
SUBJECT:	FDB	Mon	thly Progress Report				
·	ï.	Imp.	lementation of Recently Proposed Pl	Lans			
	a. EUCOM Documents Project						
		•	The activity report of the FDB Scr this month and forwarded to 00. A recommendations in the report has	SCOTOU TH TIM	DI CITICITOR OF CIT	d of	
		b.					
25X1C							
		C.	Survey of Non-Governmental Agenci	es			
	•		CIA Library representatives are c libraries in the Chicago and Balt intelligence potential of these r sentatives have been briefed by F	currently vis cimore areas repositories	CO BULACA OTE	•	
		d.	Korea Document Project				
			Upon the return of the State Depa Washington, arrangements were mad copies of microfilms of documents this team is available in branch	s. The activ	T LDD ATAN		
		e.	Coordination of Translation Activ	vities		25X1A	
			Additional abstract cards were re Project Additional translations of Russia received by FDB from the Navy Res	an language	documents wer		
		f.	"Third Country" Project				
			Replies from State Department fistill being received in Washingt the FDB project for surveying the existence and availability occurries other than the USSR.	ird countrie of USSR publi	s to ascertai	<u>n</u> ∖ 25X1C	

Approved For Release 2003/02/27 : CINCLE 83:00500R000200050049-5

Approved For Release 2003/02/27 : CA RD 23 00500R060200050049-5

25X1C

officer recently forwarded listings of USSR publications available offered microfilm services for significant items if requested by FDB.	
	available offered microfilm services for sig-

#### II. Accomplishments

a. Library of Congress Catalogue Cards

Approximately 5,500 preliminary catalogue cards of foreign language books received by the Library of Congress were forwarded to FDB during October. Nearly 12,500 titles covering seventeen languages have already been received from the Library of Congress.

b. Displaced Person Publications

Pursuant to an FDB request, CAD, Department of the Army, has requested the European Command to forward directly to CTA all DP publications in the American, British and French zones. The initial shipment from the American zone has already arrived. EUCOM has indicated that effort will be made to procure similar publications from other zones.

c. Non-Subscription Foreign Lenguage Publications

A confidential agreement was effected with the Department of State to forward to FDB foreign language publications received by State from other than regular subscription channels. At FDB this material will be evaluated and recommendations made for its exploitation.

d. German Military Documents Section

Increased demand by the theatre for the return of selected captured German documents for theatre use has necessitated the following arrangements:

## SECRET

Approved For Release 2003/02/27 : CIA-ROP83-00500R000200050049-5

- (1) Future lists of documents requested by EUCOM will be forwarded to FDB by CMDS before shipment is made.
- (2) Those documents considered as being of interest to FDB will be photostated or microfilmed by CMDS for the theatre with the original documents remaining in Washington.

7

25X1A

25X1A

25X1A

25X1A

e. Project

FDB comments on the Air Force Project have been incorporated in a memorandum to the AD/OO. On 20 October discussions were held with of ICAPS and Colonel Stark, Air Force, further clarifying CIA's comments on the Project. Air Force plans to rewrite the project delimiting it considerably in line with comments made by CIA. Air Force will further prepare requirements on FDB for information from current Soviet publications.

f. Exploitation of Foreign Language Periodicals

FDB proposals to discontinue the publication of Periodical Abstracts (General) and in its place substitute a series of separate information reports representing extracts of non-technical articles has as yet to receive final approval.

g. Blueprints, Profiles - USSR Railways

At the instigation of FDB, the AD/OO on 13 October forwarded a recommendation to AD/ORE with regard to ORE assessment for intelligence value of blueprints and profiles of USSR railroads now in the CMDS of ACO. As yet no affirmative action has been taken.

h. Suspension of Publication - Periodical Abstracts

Due to consideration currently being given to reclassifying material from Russian language publications, the Periodical Abstracts and Ribliographies have been temporarily suspended. FDB Press Extracts have been reclassified "Secret".

SECHEI

#### Approved For Release 2003/02/27 101A RDP83-00500R000200050049-5

i. Delineation of Responsibility for Foreign Language Material

Discussions have been held with CIA Library in an endeavor to work out a delineation of responsibility in handling foreign language material. A memorandum on this subject is now being prepared by FDB.

WF 1 0 1 0 1

j. West Coast Trip

On 1 October 1948 the Deputy Chief, FDB, returned to Washington and a report on his trip to the West Coast was forwarded to AD/OO. A list of contacts made was forwarded to OO/C and a list of possible applicants to the Chief, Personnel Branch, A&M.

- III. Projects Contemplated or Recommended
  - a. Transliteration Foreign Personal Names

The problems of transliteration and standardization of the spelling of foreign personal names was outlined in a memorandum by AD/00 25 October. Preliminary discussions have been held during which the possibility of extending the BGN system to personal names and other proposals have been mentioned.

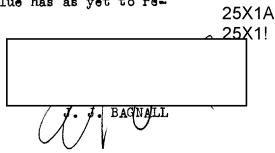
b. Discussions with ICAPS - Translation Service

Discussions have been held with representatives of ICAPS concerning an agenda for an IAC ad hoc committee which will consider a centralized translation service. Following these discussions a memorandum was forwarded to ICAPS through the AD/00 outlining FDB's position in relation to the discussions.

4

c. Proposed Publications of Accession Lists by FDB

Contingent upon further discussions with OCD, the FDB proposal to publish an accession publication for foreign language books of intelligence value has as yet to receive final concurrence.



### SECRET